论满文《黑龙江流域图》的命名

吴雪娟
(黑龙江大学 满学研究院,哈尔滨 150080)

摘要:继康熙三十年(1691 年)、三十四年(1695 年)之后,康熙四十八年至五十年(1709—1711 年),黑龙江将军衙门第三次向内阁一统志馆报送舆地图说"档子",并首次提及舆图。台北故宫博物院藏满文《黑龙江流域图》即为此图,图上标识的满语地名与《黑龙江将军衙门档》中的图说基本吻合,二者远比康熙本《大清一统志》"卷三十六黑龙江"中的图文更为详尽完备。

关键词:黑龙江流域图;满文舆图;大清一统志;东北边疆
中图分类号:K204 文献标志码:A 文章编号:1000-7873(2019)01-0092-09

笔者整理《黑龙江将军衙门档》时发现,黑龙江将军衙门于康熙三十年(1691 年)、三十四年(1695 年)、四十八至五十年(1709—1711 年),三次通过兵部向内阁典籍厅、内阁一统志馆报送《大清一统志》纂修所需黑龙江舆地信息。前两次仅有图说"档子",第三次涉及黑龙江将军衙门、内阁一统志馆、宁古塔将军衙门,以及黑龙江各城副都统、协领、总管衙门等机构之间多件往来公文,其间直接提及"舆图"。内阁一统志馆不仅细致核查黑龙江将军衙门所报舆图与图说的内容,而且将其与宁古塔将军衙门报送的舆图、图说及一统志馆保存的有关舆图进行对比,指出其疏漏。在一统志馆的指点下,黑龙江将军最终提交的"档子""舆图"方堪称精准。[①]笔者结合台北故宫博物院卢雪燕先生大作《院藏康熙满文本〈黑龙江流域图〉考介》,撰就《论康熙年间的三份〈大清一统志〉黑龙江分省资料》《康熙〈大清一统志·黑龙江图〉考释》二篇论文,确认满文《黑龙江流域图》为康熙四十九年(1710 年)黑龙江将军衙门报给一统志馆的舆图,并欣喜地称之为《大清一统志·黑龙江图》,着实攀附了康熙本《大清一统志》"黑龙江图"之名。[②]

笔者后来在台北故宫博物院查阅《黑龙江流域图》(参见封二附图 1)《宁古塔地图》等多幅东北边疆满文舆图,受益匪浅。全图描摹首选《黑龙江流域图》(参见正文附图 2),并依据黑龙江将军所报图说"档子"将图上地名编排序号,全面展示《黑龙江流域图》标识的舆地信息,再论《黑龙江流域图》的内

收稿日期:2019-02-26
作者简介:吴雪娟(1968-),女(满族),黑龙江黑河人,副研究员,主要从事满文档案与清史满族史研究。
基金项目:国家社科基金项目(项目编号:13BMZ022)

① 黑龙江将军衙门遵咨报送的多件一统志图说档案见于《黑龙江将军衙门档》康熙朝目第 20、68、291、292、294、307 号卷,黑龙江省档案馆藏。

② 东北边疆满文舆图研究论文主要有卢雪燕《院藏康熙满文本〈黑龙江流域图〉考介》(台北《故宫文物月刊》第 225 期,2001 年),吴雪娟《论康熙年间的三份〈大清一统志〉黑龙江分省资料》(载《满语研究》2005 年第 1 期),《康熙〈大清一统志·黑龙江图〉考释》(载《中国地方志》2009 年第 11 期),《新发现的满文〈黑龙江松花江嫩江流域图〉》(《东北史地》,2007 年第 3 期),承志《满文〈乌拉等处地方图〉考》(载台北《故宫学术季刊》第 26 卷第 4 期,2009 年),薛虹《东北师大藏满文〈黑龙江图〉与格尔必齐河的位置》(《清史研究》,1993 年第 4 期)。

(C)1994-2019 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http://www.cnki.net

容与名称，以期探索清初东北边疆满文舆图的命名。

一、清初东北边疆满文舆图的编绘与留存

崇德七年九月（明崇祯十五年，1642 年），皇太极自盛京派官兵赴松花江、黑龙江流域招抚新满洲部族，抵达黑龙江边苏拉希峰、茂峰，至黑龙江、松花江会合处。赫耶氏姓长嫩第狠（布克韬之父）、墨尔哲勒氏姓长强图哩（或作羌图礼，札努喀之父）、托阔罗氏乡长费耶福德携众自黑龙江流域迁至松花江。顺治年间，清朝继续招抚新满洲部，设法南迁其部众至宁古塔、乌拉吉林（船厂，即今吉林市）一带，并于顺治十五年（1658 年）于乌拉吉林置造战船出征罗刹。康熙三年（1664 年），库雅拉部固宁阿一伙归于宁古塔并编设佐领。① 随后，宁古塔、乌拉吉林地区开启大规模的徙民编旗设佐，派遣战船进入黑龙江流域抵御沙俄侵略的战事也逐渐密集。“白山黑水”之间的这些军政活动仰赖熟习山川形势的向导，同时也需“画地成图”，掌控“厄塞山川、风土人物”。

康熙年间，御驾巡幸盛京和乌拉吉林，拓展吉黑两地八旗驻防点，增设松花江流域库雅拉和新满洲诸部族佐领，开辟瑷珲至乌拉吉林驿道，调配京城内外官兵出征雅克萨，分兵尼布楚谈判签约，九路巡查中俄边界，钦派武默讷踏查〈舆图〉望祭长白山，以及纂修《盛京通志》，纂修《大清一统志》，测绘《皇舆全览图》等多项活动，促就东北边疆舆图的集中绘制。这无疑愈加说明，清朝倾慕积淀深厚的中原文化，主动学习运用传统的舆图绘制方法和西方先进的经纬度测绘技术，有意对族源地区展开舆地调查，提升满洲部族对“白山黑水”的认识。

奉天将军（盛京将军）、宁古塔将军、黑龙江将军皆以各自辖区为对象编绘过舆图，提供给志书的纂修者。康熙二十二年（1683 年）十一月，宁古塔城副都统曾向奉天将军报送舆地图说，以满足《盛京通志》纂修之需。② 以此类推，业已移驻乌拉吉林城七年的宁古塔将军亦应报送舆地图说，甚至舆图。康熙三十年（1691 年）、三十四年（1695 年），黑龙江将军向内阁典籍厅报送过一统志纂修所需的图说；推及宁古塔将军、奉天将军，更应报送辖区舆地的图说。康熙四十八至五十年间（1709—1711 年），黑龙江将军、宁古塔将军分别向内阁一统志馆初报、修改、补报过“黑龙江图”与“档子”、“宁古塔图”与“档子”，并先后接受、利用、归还了一统志馆惠送的康熙二十九年（1690 年）九路巡边绘图成果——《原内大臣郎谈绘来〈九路图〉》《原都统巴海绘来〈舆图〉》。奉天将军亦当有同样的举动。一统志馆在康熙四十九年（1710 年）致黑龙江将军衙门的咨文中还提及一幅“大图”，图上绘有齐齐哈尔城，成图自当在康熙三十一年（1692 年）以后。遗憾的是，《宁古塔将军衙门档》无存，《宁古塔副都统衙门档》康熙中期的档案缺失很多。清初东北边疆舆地图说、舆图的有关研究只能依赖《黑龙江将军衙门档》的进一步挖掘利用。

在汉文志书《盛京通志》《大清一统志》中，东北边疆舆图十分粗疏。康熙本《盛京通志》有四幅区域图——《盛京舆地全图》《奉天府形势图》《锦州府形势图》《乌拉宁古塔形势图》，两幅专题图——《长白山图》《医巫闾山图》；乾隆本《盛京通志》首卷为图，包含十四幅图，舆地区域图为《（盛京）舆地全图》《奉天将军所属形势图》《奉天府形势图》《锦州府形势图》《宁古塔将军所属形势图》《黑龙江将军所属形势图》，舆地专题图为《长白山图》《医巫闾山图》《千山图》。康熙本《大清一统志》（乾隆九年版）“卷三十盛京统部”有六幅区域图——《盛京全图》（盛京舆图）《兴京图》《奉天府图》《锦州府图》《宁古塔图》《黑龙江图》（参见封三附图 3）。上述舆图以三个驻防将军编绘的通省舆图、各城舆图为基础缩略而成，还包括以整个东北地区为图幅的“盛京统部”舆图，满文地名翻译的时代性、局限性从中可见一斑。

---

① 议政大臣、都统巴海奏折，04－02－003－000002－001，满文朱批全文数据库，中国第一历史档案馆藏。

② 《宁古塔副都统档》康熙朝目第 9 卷，康熙二十二年十一月，中国第一历史档案馆藏。

(C)1994-2019 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http://www.cnki.net

《盛京通志》《大清一统志》等志书限于尺幅，所配舆图与各将军衙门编绘的原图及其图说无法比拟，以致东北驻防官兵实地踏查、编绘而成的“图文”未能推广。深藏内阁大库的一批东北边疆满文舆图辗转多年，如今珍藏在台北故宫博物院。

《黑龙江流域图》　（康熙四十九年“黑龙江图”，一统志馆征集之图）

《乌拉等处地方图》　（此“乌拉”指打牲乌拉）

《乌拉等处地方图》　（“原都统巴海绘来《舆图》”，属九路巡边系列专题图）

《吉林九河图》　（“原内大臣郎谈绘来《九路图》”，属九路巡边系列专题图）

《宁古塔图》　（疑为《宁古塔将军所属打牲部族图》，成图于康熙二十三至二十五年）

《宁古塔地图》　（应为康熙30年《宁古塔将军所属地方图》，《盛京通志》馆征集之图）

《盛京舆地全图》　（应为康熙30年盛京统部所属《盛京舆地全图》，《盛京通志》馆征集之图）

《盛京五路图》　（与《宁古塔图》有关联，成图于康熙二十三至二十五年）①

《口外九大人图》《口外五路总图》《口外各路图》《喜峰口外图》《杀虎口外图》《独石口外图》《张家口外图》《独石口外各路图》《张家口外各路图》《法库门科尔沁图》《古北口科尔沁图》等图涉及东北驻防将军辖区，疑与康熙三十一至三十二年（1692—1693年）口外五路驿站建设有关，笔者尚未细作考订。

这些满文舆图源出清朝内阁大库，后转入北平图书馆收藏，今在台北故宫博物院仍以“平图”序号为标识，其绘制时间多居于清前期，尤以康熙朝居多。统一编号、编目类型、图名、语种、色彩、版本类型、质材、原图尺寸、装裱尺寸等诸多基础信息，皆可见于台北故宫博物院图书文献处资料库。

至此，笔者所言东北边疆满文舆图，图幅并不完全局限于东北三省，口外、边外等专题图但凡涉及奉天、乌拉吉林、黑龙江三省区域，皆可列为东北边疆舆图研究范畴。

二、与图说吻合的《黑龙江流域图》

满文舆图多应志书纂修和边外、口外军政事务所需而绘，故其原始、完整的图说多存于公文档案中。正如康熙末年《黑龙江将军衙门档》中完整的一统志图说“档子”，与《黑龙江流域图》上的满文注记基本吻合。

笔者描摹《黑龙江流域图》时，仅在图上保留了东、西、南、北四词，其余197个地名直接以数字标识，故全图共计有满文注记201个；汉文注记仅有一则“康熙四十九年十一月二十五日”，且书写于图幅外侧。据《黑龙江将军衙门档》记载，“康熙四十九年十一月十二日”为黑龙江将军衙门经兵部向内阁一统志馆上报“黑龙江图”及图说的时间，而“康熙四十九年十一月二十五日”当为内阁一统志馆收图入库的时间。

与《黑龙江流域图》相配上报一统志馆的正式图说实为两件，见于康熙四十九（1710年）、五十年（1711年）黑龙江将军衙门兵司抄录档。② 第一件于康熙四十九年（1710年）十一月十二日发出，编报黑龙江将军衙门所属地方的四至四隅和153处山川、城池、界碑的信息；第二件于康熙五十年（1711年）七月二十日发出，补报处于黑龙江将军、宁古塔将军辖区交界处，但最终被划入黑龙江将军辖区的21处山川信息。图说中四至四隅的描述居前，“齐齐哈尔城东至黑龙江、松花江会合处二千三百里，与宁古塔将军辖境毕占河相接。西至喀尔喀河八百里，与喀尔喀车臣汗相接。南至松花江五百里，与宁古塔辖境相接。北至兴安穆鲁三千五百里，与俄罗斯相接。东南至松花江一千七百里，与宁古塔辖境相

① 此间满文舆图的考证，随后逐件刊布。

② 《黑龙江将军衙门档》，康熙朝目第291卷第128页，第307卷第131页，黑龙江档案馆藏。

(C)1994-2019 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved.　http://www.cnki.net

接。东北至兴安三千六百里，与宁古塔辖境哈达温河相接。西北至额尔古讷河二千里，与俄罗斯相接。西南至科尔沁札赉特界雅尔河一百二十里，与札赉特相接。”不过《黑龙江流域图》上无此项注记，康熙本《大清一统志》只记里程数，未记具体交界点，如，“齐齐哈尔城东至宁古塔界二千三百里，西至喀尔喀界八百里，南至……”①。而《黑龙江流域图》标识的江河源头和河口未见图说“档子”作单独的描述。在整幅《黑龙江流域图》上，只标识城池、石碑、山峰、江河的满文名称，没有注记更详细的地理信息。

黑龙江将军衙门咨报的图说以齐齐哈尔城为坐标，依次开列辖境四至四隅、辖境内山川城池，大略依照西、西北、西南、北、东北、东、东南的方向序次及相距里程编写城、界碑、山、峰、湖、泉、江、河等各项地理信息。所有注记地名已分类，序号标识在前，满文附后，详细的地理信息皆译为汉文。

图说开列的 hoton“城”合计 7 座，详情如下：

61 mergen hoton，墨尔根城，齐齐哈尔城北四百三十五里，方圆千庹，高一丈八尺，四面各一门。

66 nayan hoton，那彦（纳延）城，齐齐哈尔城北三百六十里，土筑之城，方圆六百庹，南面有一门，三面无门。不知为何部（国）所居之城。

73 sahaliyan ula hoton，黑龙江城，齐齐哈尔城东北九百里，方圆千庹，高一丈八尺，四面各一门。

105 aihūn julgei fe hoton，瑷珲旧城，齐齐哈尔城东北九百十二里，方圆九百四十庹，东、北、南三面各一门，西面两门。不知为何部（国）所筑之城。

128 esuri，额苏里，系地名，额苏里本地现有河，名为和勒恩河。

137 yaksa hoton，雅克萨城，齐齐哈尔城北二千三百四十里，方圆二百六十庹，东、北、南三面各一门，西面无门。

151 hūmar hoton，呼玛尔城，齐齐哈尔城北一千五百七十里，为俄罗斯所建木城，经火焚，门柱脚无有。

图说记有石碑 1 座，即：

144 oros i emgi jecen be faksalame ilibuha wehe bei，与俄罗斯分界所立石碑，齐齐哈尔城西北二千五百里，在格尔必齐河口东岸。

在《黑龙江流域图》上，石碑标识位于格尔必齐河口东岸，上书满文 oros i emgi jecen be faksalame ilibuha wehe bei，与图说一致。正如图说对石碑所述，界碑与格尔必齐河的方位重合，二者皆以格尔必齐河口计算里程。

alin“山”计 21 座，信息简略记录如下：

2 moktori，摩克托罗山，城西 700 里②

25 yak，雅克山，城西 300 里

27 cookar，超哈尔山，城西 190 里

30 koi，魁山，城西 150 里

33 ekerul，额赫鲁尔山，城北 350 里

35 tukur，图库里山，城北 400 里

42 jakdaci，扎克达齐山，城北 670 里

43 ike gokdo，衣可郭克托山，城北 1 700 里，在兴安北半山

50 ilkūr，衣尔呼里山，城北 1 750 里

55 erekel，喀勒克尔山，城北 730 里

60 wanggan，望安山，城东北 515 里

63 holdonggi，和尔冬吉山，城东北 450 里

64 utali，乌他立山，城东北 450 里

71 karkaltu，喀尔喀拉（尔）图山，城东 350 里

77 bokori，博科哩山，城东 975 里

78 kumur，库木尔山，城东 750 里

101 tuler，图勒尔山，城东北 1 700 里

103 jukdehe，朱克德和山，城东北 1 200 里

108 sukduliki，苏克都哩奇山，城东北 1 950 里

111 daltišan，达尔梯沙山，城北 2 600 里

130 aral，阿喇尔山，城东北 1 160 里

hada“峰”计 8 座，分别为：

31 terkule，特力库勒峰，城西北 370 里

76 torin，拖里尔峰，城东北 970 里

86 kamni，喀木尼峰，城东 1 900 里

91 meo，茂峰，城东 1 800 里

---

① 乾隆九年本《大清一统志》，卷三十六黑龙江。

② “摩克托罗山，齐齐哈尔城西七百里”略为“摩克托罗山，城西 700 里”，以下各项山川的地理信息皆作如此略写。满文地名仅录写专名，alin、hada、ula、bira 等通名皆不重复录写。

(C)1994-2019 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http://www.cnki.net

94 sulasi，苏拉希峰，城西［东］1 330 里　　132 dosy，多斯峰，城东北 1 590 里

133 cahayan，察哈彦峰，城北 1 740 里　　171 cakatakū，查喀勒库峰，城东南 900 里

图说有明显笔误，将第 94 号 sulasi hada“苏拉希峰”的方位记为“齐齐哈尔城西一千三百三十里”。但《黑龙江流域图》将其标识在黑龙江边，位于齐齐哈尔城以东。《大清一统志》“卷三十六黑龙江”缺少“苏拉希峰”的事实，无疑给我们提供想象空间——内阁一统志馆收到的原始档案也将苏拉希峰记为“齐齐哈尔城西一千三百三十里”，而与原始档案相配之图却将该峰画在了齐齐哈尔城东、黑龙江边，相互矛盾的信息导致一统志馆直接放弃“苏拉希峰”。

omo“池”、šeri“泉”等水体合计 12 座：

4 buir omo，贝尔池，城西 1 200 里　　9 kara hūjar omo，喀喇呼济哩泊，城西北 720 里

7 hulun omo，呼伦池，城西北 1 270 里　　23 onoi omo，鄂嫩泊，城西 420 里

36 dalbin omo，达尔滨池，城北 480 里　　52 ikecelekci omo，衣克车勒克齐泊，城北 1 180 里

104 bolhūri omo，博尔胡哩泊，城东 1 070 里　　117 engguri omo，恩固哩泊，北 2 380 里

6 ulan bulak šeri，乌兰布拉克泉，城西北 1 200 里，源出旷野，东流，入乌顺河。

11 sinike hūjar omo，西尼克呼济哩泊，城西北 640 里

158 omo ton omo，鄂摩屯泊，城东 1 100 里，源出池本身，东南流，入松花江。

172 hūwajaha talha，华扎哈塔勒哈池，城东南 800 里，南流，入松花江。

《满文原档》所载满洲始祖发源地为 bukūri alin“布库里山”和 bulhūri omo“布尔瑚里湖”正是第 77 号 bokori alin“博科哩山”、第 104 号 bolhūri omo“博尔胡哩泊”。伴随满文《国史院档》《太祖高皇帝实录》《太祖高皇帝本纪》《满洲源流考》的宣扬，满洲始祖发源于长白山之说得到官方和民间的公认，同名之山与湖也出现在清初满文舆图上的长白山地区。

《黑龙江流域图》注记 3 条 ula“江”、122 条 bira“河”。

49 non，嫩江，城西 500 里，源出衣尔呼里山，南流，贴近墨尔根城西边流淌，至齐齐哈尔城西边 5 里地方南流，与流经郭尔罗斯两旗之松花江汇合。

74 sahaliyan ula，黑龙江，贴近黑龙江城东边，东南流，与松花江汇合。黑龙江、松花江汇合处在城东边 2 300 里，据说黑龙江源出布尔嘎喀勒都讷山。布尔嘎喀勒都讷山不知在尼布楚城哪边。

127 jingkiri，精奇里江，城东北 990 里，源出北边兴安，南流，与黑龙江汇合。

bira“河”数量较多，距离齐齐哈尔城的里程、源头、流向、河口等信息皆有记载。

1 nemurhe，讷穆勒和河，城西 850 里，源出西边兴安，北流，入喀尔喀河。

3 kalka，喀尔喀河，城西 800 里，源出西边摩克托罗山，北流，入贝尔池。

5 uSun，乌顺河，城西北 1 000 里，源出西边贝尔池，北流，入呼伦池。

8 koi，魁河，城西 650 里，源出西边兴安，东流，入乌顺河。

10 sinike，锡泥克河，城西北 600 里，源出西边兴安，西北流，入伊蜜河。

12 imi，伊蜜河，城西北 580 里，源出西边兴安，北流，入凯拉哩河。

13 kailar，凯拉哩河，城西北 690 里，源出西北兴安，西流，入额尔古讷河。

14 gen，根河，城西北 915 里，源出西边兴安，西流，入额尔古讷河。

15 ergune，额尔古讷河，城西北 2 000 里，源出西北呼伦池，东南流，入黑龙江。

16 telbur，特尔布哩河，城北 1 180 里，源出西北兴安，西流，与额尔古讷河汇合。

17 merilken，墨哩勒肯河，城北 1 570 里，源出北边兴安，西流，与额尔古讷河汇合。

18 nior，牛哩河，城北 1 690 里，源出北边兴安，西流，与额尔古讷河汇合。

19 imu，伊穆河，城北 1 850 里，源出北边兴安，西流，入额尔古讷河。

20 mo，帽河，城北 1 920 里，源出北边兴安，西流，入额尔古讷河。

21 tosin，托信河，城西 400 里，源出西边兴安，东流，入绰尔河。

22 col，绰尔河，城西 380 里，源出西边兴安，东南流，如流经札赉特旗交界处之嫩江，至此河源头以下 400 里为我所属；由此而下绰尔城、绰尔河及嫩江汇合处，皆为札赉特旗所属。

(C)1994-2019 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved.　http://www.cnki.net

24 hadaikan，哈带喀河，城西 130 里，源出西边雅克山，东流，与雅尔河汇合。
26 jicin，札沁河，城西 200 里，源出西边兴安，东流，与雅尔河汇合。
28 yal，雅尔河，城西南 120 里，源出西边兴安，东南流，入嫩江。
29 kurkiru，库尔吉鲁河，城西 80 里，源出雅尔河，东南流，入嫩江。
32 aruma，阿鲁玛河，城北 50 里，源出西北边兴安，东南流，入嫩江。
34 geni，格尼河，城北 380 里，源出西北边兴安，东南流，与努敏河汇合。
37 bira，毕拉河，城西 410 里，源出北边兴安，东南流，与努敏河汇合。
38 numin，努敏河，城北 270 里，源出北边兴安，东南流，入嫩江。
39 giwen，吉文河，城北 800 里，源出北边兴安，东南流，与甘河汇合。
40 g'an，甘河，城北 435 里，源出北边兴安，东南流，入嫩江。
41 osa，敖萨河，城北 630 里，源出北边兴安，东南流，入嫩江。
44 dobakūr，刀巴阔哩河，城北 670 里，源出北边兴安，东南流，入嫩江。
45 nador，讷杜哩河，城西 [北] 780 里，源出北边兴安，东南流，入嫩江。
46 gulugiken，固路吉肯河，城西 [北] 890 里，源出北边兴安，东南流，入嫩江。
47 kana，喀那河，城北 1 700 里，源出北边兴安，南流，入嫩江。
48 donggoro，多高老河，城北 1 430 里，源出东北边兴安，南流，入嫩江。
51 nayur，那雨尔河，城北 1 230 里，源出北边兴安，西南流，入嫩江。
53 kalur，喀路哩河，城北 1 700 里，源出北边兴安，西南流，入嫩江。
54 odo，敖多河，城北 890 里，源出北边兴安，西南流，入嫩江。
56 micin，密亲河，城北 600 里，源出喀勒克尔山，南流，入墨鲁哩河。
57 melur，墨鲁哩河，城北 540 里，源出北边兴安，西流，入嫩江。
58 munar，穆那哩河，城北 510 里，源出北边兴安，西流，与霍洛尔河汇合。
59 horol，霍洛尔河，城北 475 里，源出北边兴安，西流，入嫩江。
62 mergen，墨尔根河，城北 436 里，源出北边旷野，西北流，入嫩江。
65 udelin，乌德林河，城东北 380 里，源出东北边乌他立山，南流，与讷谟尔河汇合。
67 lolaka，落拉喀河，城东北 310 里，源出东北边旷野，南流，入讷谟尔河。
68 nemer，讷谟尔河，城东北 300 里，源出东北边兴安，西流，入嫩江。
69 gatar，塔嘎哩河，城东 60 里，源出东边旷野，西流，入嫩江。
70 huyur，呼雨尔河，城东 70 里，源出东边兴安，南流，入于流经杜尔伯特旗之松花江。
72 tungken，通肯河，城东 450 里，源出东边兴安，南流，与霍洛尔河汇合。
75 kon，昆河，城东北 780 里，源出东北边兴安，东流，入黑龙江。
76 torin，托林河，城东北 970 里，源出东北边兴安，东流，入黑龙江。
78 sun，孙河，城东北 740 里，源出东北边兴安，东南流，入黑龙江。
80 jan，占河，城东 700 里，源出东边兴安，东流，入黑龙江。
81 kūfin，库分河，城东 715 里，源出东边兴安，东流，入黑龙江。
82 unja，乌温扎河，城东 720 里，源出东边兴安，东流，入黑龙江。
83 giyari，吉雅哩河，城东 730 里，源出东边兴安，东流，入黑龙江。
84 fu，福河，城东 710 里，源出东边兴安，东流，入黑龙江。
85 jai，寨河，城东 800 里，源出东边兴安，东流，入黑龙江。
87 sur，苏尔河，城东 2 250 里，源出东边兴安，南流，入黑龙江。
88 kūyur，库雨尔河，城东 2 170 里，源出东边兴安，南流，入黑龙江。
89 jucun，朱春河，城东 2 000 里，源出东边兴安，南流，入黑龙江。
90 kumnu，库木努河，城东 1 900 里，源出东边兴安，南流，入黑龙江。
92 gilin，吉林河，城东 1 750 里，源出东边兴安，南流，入黑龙江。
93 hara，哈拉河，城东 1 350 里，源出东边兴安，南流，入黑龙江。
95 siyarama，夏里曼河，城东北 1 700 里，源出东边兴安，西南流，入牛满河。

(C)1994-2019 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http://www.cnki.net

96 silimdir，西林迪哩河，城东北 2 100 里，源出东北边兴安，西南流，入牛满河。
97 olongki，鄂隆奇河，城东北 2 350 里，源出东北边兴安，南流，入牛满河。
98 urgal，乌尔嘎勒河，城东北 2 200 里，源出东北边兴安，南流，入牛满河。
99 nioman，牛满河，城东 1 300 里，源出东北边兴安，南流，入牛满河。
100 boton，博屯河，城东 1 100 里，源出东北边图勒尔山，南流，入黑龙江。
102 mermin，墨尔敏河，城东 1 080 里，源出东北边朱克德和山，南流，入黑龙江。
106 tomol，托摩河，城东北 1 400 里，源出东北边兴安，西南流，入精奇里江。
107 ungge，翁格河，城东北 1 720 里，源出东北边苏克都哩奇山，西南流，与西林穆迪河汇合。
109 ormolakū，鄂尔摩拉库河，城东北 1 980 里，源出东北边兴安，西南流，入西林穆迪河。
110 basa，巴沙河，城东北 2 300 里，源出东北边兴安，南流，与西林穆迪河汇合。
112 yengken，英肯河，城北 2 400 里，源出北边兴安，南流，与西林穆迪河汇合。
113 nara，讷拉河，城东北 2 100 里，源出北边兴安，东南流，与西林穆迪河汇合。
114 mumin，穆敏河，城东北 1 800 里，源出东北边兴安，南流，与西林穆迪河汇合。
115 silimdi，西林穆迪河，城东北 1 620 里，源出北边兴安，南流，入精奇里江。
116 tiyenio，铁牛河，城东北 2 000 里，源出东北边兴安，南流，与泞尼河汇合。
118 gindu，吉恩都河，城东 2 270 里，源出北边兴安，东南流，与泞尼河汇合。
119 ningni，泞尼河，城北 1 900 里，源出北边兴安，南流，入精奇里江。
120 urkal，乌勒坎河，城北 2 530 里，源出北边兴安，与阿尔吉河汇合。
121 unen，乌嫩河，城北 2 660 里，源出北边兴安，西南流，与阿尔吉河汇合。
122 elge，额尔格河，城北 2 800 里，源出北边兴安，西南流，与阿尔吉河汇合。
123 argi，阿尔吉河，城北 2 370 里，源出北边兴安，南流，入精奇里江。
124 urge，乌尔格河，城北 2 780 里，源出北边兴安，西南流，入精奇里江。
125 nelhesuki，讷尔赫苏奇河，城北 2 580 里，源出北边兴安，东南流，入精奇里江。
126 tok，托克河，城北 2 540 里，源出北边兴安，东南流，入精奇里江。
129 herel，和勒尔河，城东北 1 140 里，源头自黑龙江而分，东流，入黑龙江。
131 muren，穆勒恩河，城东北 1 579 里，源出无名之山，西南流，入黑龙江。
134 birtan，毕尔坦河，城北 2 230 里，源出北边兴安，南流，入黑龙江。
135 lege，勒格河，城北 2 240 里，源出北边兴安，南流，入黑龙江。
136 boromda，博罗穆达河，城北 2 260 里，源出北边兴安，南流，入黑龙江。
138 ursu，乌勒苏河，城北 2 430 里，源出北边兴安，东南流，入黑龙江。
139 oldokon，鄂尔多昆河，城北 2 420 里，源出北边兴安，南流，入黑龙江。
140 or，鄂尔河，城北 2 410 里，源出北边兴安，南流，入黑龙江。
141 amba geebici，大格尔必齐河，城北 2 400 里，源出北边兴安，东南流，入黑龙江。
142 jolokci，卓洛克齐河，城北 2 405 里，源出北边兴安，东南流，入黑龙江。
143 gerbici，格尔必齐河，城北 2 500 里，源出西北边兴安，东南流，入黑龙江。
145 emuri，额穆尔河，城北 1 700 里，源出北边兴安，北流，入黑龙江。
146 panggo，胖固河，城北 1 730 里，源出北边兴安，北流，入黑龙江。
147 taha，塔哈河，城北 1 500 里，源出北边兴安，东流，入呼玛尔河。
148 weleke，倭勒克河，城北 1 470 里，源出北边兴安，东流，与库尔喀勒河汇合。
149 kurkal，库尔喀勒河，城北 1 410 里，源出北边兴安，东北流，与呼玛尔河汇合。
150 hūmar，呼玛尔河，城北 1 575 里，源出北边兴安，东南流，入黑龙江。
153 kudin，库定河，城东北 1 050 里，源出东北边兴安，东南流，入黑龙江。
154 yerbehe，叶尔伯和河，城东 2 270 里，源出黑龙江，南流，分两叉，入松花江。
155 dulu，都鲁河，城东 2 200 里，源出东边兴安，东南流，入松花江。
156 utun，乌屯河，城东 2 100 里，源出东边兴安，东南流，入松花江。
157 dele，德勒河，城东 2 050 里，源出东边兴安，东南流，入松花江。

(C)1994-2019 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http://www.cnki.net

159 asiktan，阿西克坦河，城东 1 900 里，源出东边兴安，南流，入鄂摩屯泊。

160 turu，图鲁河，城东 1 750 里，源出东边兴安，南流，入鄂摩屯泊。

161 musun，穆孙河，城东 1 720 里，源出东边兴安，南流，入鄂摩屯泊。

162 ho，霍河，城东 1 700 里，源出东边兴安，南流，入鄂摩屯泊。

163 hamci，哈木齐河，城东 1 600 里，源出东边兴安，南流，入鄂摩屯泊。

164 umolo，乌摩罗河，城东 1 400 里，源出东边兴安，南流，入鄂摩屯泊。

165 jakdamtu，扎克达木图河，城东 1 200 里，源出东边兴安，南流，入鄂摩屯泊。

166 yaro，雅罗河，城东 1 100 里，源出东边兴安，东流，入鄂摩屯泊。

167 jari，扎哩河，城东 1 250 里，源出东边兴安，东流，入鄂摩屯泊。

168 honggo，洪郭河，城东 1 350 里，源出东边兴安，东流，入鄂摩屯泊。

169 halu，哈鲁河，城东 1 450 里，源出东边兴安，东流，入鄂摩屯泊。

170 biran，毕兰河，城东 750 里，源出东边兴安，东南流，入松花江。

173 sarin，萨林河，城东南 720 里，源出东边兴安，南流，入松花江。

174 holon，霍伦河，城东 600 里，源出东边兴安，南流，入松花江。

另有一处水体，形制略微特殊，即 mudan“江湾”。

152 sahaliyan ulai ulusu mudan，黑龙江乌鲁苏湾，城东北 1 150 里。

图说未记录，却见于《黑龙江流域图》标识的江河及其源头、河口及城池还有：

175 sunggari ula 松花江
176 nemurhe bira 讷穆尔河
177 yal birai sekiyen 雅尔河源
178 imi birai sekiyen 伊密河源
179 aruma birai sekiyen 阿鲁玛河源
180 susu 苏苏
181 numin birai sekiyen 努敏河源
182 g'en birai sekiyen 根河源
183 dobkur birai sekiyen 多博库尔河源
184 nador birai sekiyen 纳多尔河源
185 non ulai sekiyen 嫩江源
186 hūmar birai sekiyen 呼玛尔河源
187 merur birai sekiyen 墨鲁尔河源
188 horol birai sekiyen 和洛尔河源
189 jingkiri ulai sekiyen 精奇里江源
190 argi birai sekiyen 阿尔吉河源
191 ningni birai sekiyen 泞尼河源
192 silimudi birai sekiyen 西里穆迪河源
193 nioman birai sekiyen 牛满河源
194 sunggari ulai sekiyen 松花江源
195 sahaliyan ulai angga 黑龙江口
196 ton bira 屯河
197 cicihar hoton 齐齐哈尔城

此外，对比分析《黑龙江将军衙门档》《黑龙江流域图》与乾隆九年版《大清一统志》“卷三十六黑龙江”中的城池、山川、关隘信息，发现《大清一统志》与《黑龙江将军衙门档》的记载基本一致，仅山川方位描写有所不同。黑龙江各城以各自方位里程报送所属山川信息后，黑龙江将军衙门以齐齐哈尔城为坐标重新编写后上报一统志馆。但《大清一统志》最终采纳的却是以各城为坐标点编报的信息，显然一统志馆描述山川方位时另有考量。如：

64 utali，乌他立山，城东北 450 里——在墨尔根城东南 170 里

71 karkaltu，喀尔喀勒图山，城东 350 里——在齐齐哈尔城东 350 里

77 bokori，博科哩山，城东 975 里——在黑龙江城南 75 里

三、《黑龙江流域图》的定名

尽管清代东北边疆军政机构，如，黑龙江将军衙门、宁古塔副都统衙门、珲春副都统衙门、三姓副都统衙门、阿勒楚喀副都统衙门，遗留下大批满汉文档案，但对东北边疆满文舆图研究而言，还是存在明显的史料缺失。清初奉天将军衙门、宁古塔将军衙门的公文档案荡然无存，以致我们无法获知这两个将军衙门最初如何开展舆地测绘并参与《盛京通志》《大清一统志》图文征集的情况。值得庆幸的是，康熙年间黑龙江将军衙门、宁古塔副都统衙门的档案中有“一统志馆”字样，帮助我们将有关舆地档案确认为一统志史料。《黑龙江将军衙门档》中的康熙二十九年(1690 年)九路巡边史料，帮助我们将《吉林九河图》上的满文注记文字“原内大臣郎谈等绘来《九路图》”与“九路巡边”联系起来。康熙四十九年(1710 年)编绘一统志图档时提及“原都统巴海绘来《舆图》”，使我们进一步确认具有同样满文注记

(C)1994-2019 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http://www.cnki.net

的一幅《乌拉等处地方图》亦与九路巡边有关。《黑龙江流域图》《吉林九河图》《乌拉等处地方图》三幅满文舆图得获标识清晰的编绘史料，实属难得。

我们此前历数过《盛京通志》《大清一统志》中的区域图、专题图。康熙二十年代成书者将盛京统部图之名定为《盛京舆地全图》，其他区域图的汉文名定为“×××形势图”；乾隆元年(1736年)成书者将盛京统部图直接称为《舆地全图》，将东北驻防将军区域图命名为“×××将军所属形势图”；乾隆九年(1743年)成书者将盛京统部图称为《盛京全图》《盛京舆图》，将吉黑两地驻防将军区域图直接称为“×××图”。这些图名紧扣各自时代，或许能够体现同时期东北边疆舆图的命名规则。《黑龙江流域图》成图于康熙四十九年(1710年)，与图说相辅相成，实为康熙本《大清一统志》纂修期间征集的黑龙江舆图，图名不外乎“黑龙江形势图”“黑龙江将军所属形势图”“黑龙江图”。

国家图书馆藏满汉文《宁古塔吉林江源封禁区域图》上，依稀可见满文图名 se nirufi gajiha ningguta girin ulai nirugan，[①]义为“×××等绘来《宁古塔吉林乌拉图》”。其图幅以及较为醒目的满汉文注记与台北故宫博物院藏《宁古塔地图》完全一致，理当源出一统志馆康熙三十年(1691年)征集的“宁古塔将军所属地方图”。《宁古塔地图》上无图名标识，《宁古塔吉林江源封禁区域图》上的满文图名“宁古塔吉林乌拉图”提示我们，同时期编绘的《黑龙江流域图》原有的满文图名或许即是 sahaliyan ulai nirugan“黑龙江图”。期待今后能够在内阁满文档案中发掘舆图编绘史料，进一步解读满文舆图信息，进而掌握满文舆图编绘的时代背景，还原出满文舆图的原名。

On the Naming of Manchu “Heilongjiang River Basin Map”

WU Xue-juan

(Institute of Manchu Studies, Heilongjiang University, Harbin 150080, China)

Abstract: After 30 years and thirty-four years of Emperor Kangxi, in the 48th to 50th year of Emperor Kangxi, the General of Heilongjiang anthority submitted the archives to the Cabinet for the third time, and for the first time, it was equipped with a map. The Taipei Palace Museum's Tibetan Manchurian “Heilongjiang River Basin Map” is indeed a map. The names of the Manchu places on the map are completely consistent with the pictures in the “Heilongjiang General's Archives”. These two place names are far more than the Qianlong nine-year version of *“Da Qing Yi Tong Zhi”*. The graphic content of Volume 36 Heilongjiang is more detailed and complete.

Key words: Maps in Manchu; Heilongjiang River Basin Map; Northeast frontier; *Da Qing Yi Tong Zhi*

① 参见黄润华主编《国家图书馆藏满文文献图録》(国家图书馆出版社，2010年版)中的满文舆图。笔者借助台北故宫博物院藏《宁古塔地图》图幅和满汉文注记，确认了《宁古塔吉林江源封禁区域图》上满文图名的部分信息，另文专作考释。

(C)1994-2019 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http://www.cnki.net

《论满文〈黑龙江流域图〉的命名》附图

图 1 《黑龙江流域图》(台北故宫博物院藏)

(C)1994-2019 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http://www.cnki.net

《论满文〈黑龙江流域图〉的命名》附图

图 3 《黑龙江图》(《大清一统志》乾隆九年版)

(C)1994-2019 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http://www.cnki.net